

Crónica local y general

Ni táctica ni estrategia

La hubieron mala, muy mala, los viejos conservadores menorquines, en el día de ayer. A nosotros no nos sorprendió en lo más mínimo su aplastante derrota. Se amplió su aplastante derrota. Se amplió en todas sus partes el máximo programa que nos habíamos trazado, sin fallarnos ni un detalle. Estamos, pues, muy satisfechos.

En cambio, los viejos conservadores deben sentir tremendo remordimiento por su equivocada conducta, equivocación que ya vimos nosotros hace mucho tiempo y que les hubimos de advertir con toda nobleza, sin que, en su ceguera, nos hicieran caso, a no ser que se hayan desinteresado ya en absoluto de su antigua ejetoria en vista del mal camino que ha seguido la monarquía.

Pero si es que existen aun los viejos conservadores, no debieron abandonar la dirección del partido en tan malas manos como está ahora, ni debieran permitir que marchara por tan lortuosos senderos el que quiere aparecer como su órgano en la prensa.

Aquellos y éste son los causantes de que la derrota de ayer fuera tan vergonzosa en Mahón y en toda la isla.

Bien claro ha quedado que los nuevos elementos directores del viejo partido conservador no poseen ningún conocimiento en táctica ni en estrategia. Si en el militar hubieran de proceder como han procedido en lo político, no quedarían, en verdad, nada airosos.

Sus coaligados los de la Unión Monárquica Nacional, a pesar de ser más bisoños, hemos de convenir en que han dispuesto mejor sus guerrillas y han madurado más.

No creemos que tenga enmienda ya la equivocación de los viejos conservadores, que fué advertida por nosotros en el momento oportuno.

La dirección de las fuerzas monárquicas de Menorca continuará llevando sus deshechas mesnadas de tumbos en tumbos y de derrota en derrota.

Nosotros, en verdad, no lo sentimos ya, por lo tanto, no hemos de llorar.

Teresa Claramunt

El telégrafo nos da cuenta hoy de la muerte en Barcelona, de la que fué propagandista incansable de los ideales libertarios Teresa Claramunt.

Luchó en la época heroica de aquellos ideales, cuando se daba a conocer en España «La Conquista del Pan» de Pedro Kropotkin, y en el castillo de Montjuich el esbirro Portes le flagelaba tormentos inquisitoriales; cuando Pedro Corominas publicaba sus «Presones Imaginarias» y Sebastián Sanfeliú y Francisco Calles, daban forma artística a una idea revolucionaria.

Tomó parte en muchos mítines en toda Cataluña y en otras regiones de España y publicó con Leopoldo Bonafilla el batallador semanario «El Productor» que esparció sus doctrinas en todos los países de habla española.

Fuó la Severina de nuestra nación y como aquella estimó a los humildes, trabajó por ellos y con ellos confundió su caudal y su humildad.

Ya en edad avanzada vino a esta ciudad y en el hogar de nuestro llorado Juan Mir fué acogida como hermana y allí vivió muchos meses. Pasó luego a Zaragoza y después a Barcelona donde ha finalizado su larga vida llena de sacrificios y abnegaciones.

Dediquémosle hoy un recuerdo, grabándolo en el corazón.

Pésame

A primera hora de la madrugada de ayer dejó de existir a la avanzada edad de 75 años nuestro estimado amigo y correligionario don Jaime Monjo Saura.

Hombre activo y trabajador, era el decano de los representantes de comercio de esta isla, muy estimado y respetado por sus compañeros, así como por todos sus conciudadanos por su rectitud y hombría de bien.

De arraigadas convicciones, dispuso en su testamento que se le enterrara sin ninguna intervención religiosa; y así se hizo, siendo conducido a su última morada, en el cementerio civil, ayer, a las seis de la tarde, acompañado por un numeroso cortejo de amigos que quisieron testimoniar así el pésame a la familia del difunto.

Reciban la expresión de nuestro pesar su hija doña Marcela, hermana doña María y de más familia.

Inauguración de temporada

El sábado se inauguró en el Teatro Principal una temporada de comedias y dramas con la representación de la obra «El negro que tenía el alma blanca», reprisada ayer por la tarde; anoche se puso en escena la comedia quinterana «Marquillo Terremoto».

Ambas obras fueron interpretadas a satisfacción del público que con sus fuertes y frecuentes aplausos dispuso un buen recibimiento a la compañía que se agrupa en torno de los primeros actores señora Ibáñez Piá y señor Garrido, ambos de buen cartel y artistas de calidad.

Los demás les acompañan dignamente. Por razones que el lector alcanza de seguro nos es imposible ser hoy más extensos.

Junta Local de Mahón

Esta junta ha abierto el expediente número 36 de información testifical para determinar los méritos contraídos por el Cabo de Marinería Rosendo Rodríguez Santiago, y por el marinerio Luis Saiz Vila, ambos de la dotación del Destrocer «Lepanto», en el salvamento del marinerio del mismo buque Primo Bastida Garitagoitia, y del propio citado marinerio Luis Saiz Vila, en accidente ocurrido en nuestro puerto en la mañana del día 19 de marzo próximo pasado.

Y por si desde tierra hubiese algún paisano o militar presenciado el caso de referencia se les invita atentamente, por medio del presente anuncio, por si tienen a bien presentarse en el despacho de la calle de la Infanta número 20 para prestar declaración, con lo cual prestarán un señalado favor a esta humanitaria Sociedad, que les quedará muy reconocida.

Mahón 10 de abril de 1931.—El Secretario, Manuel Jerez.—V.º B.º.—El Presidente Juez Instructor, Juan F. Taltavull.

Sociedad Española de Salvamento de Naufragos

Manzanilla Extra "La Maja"

Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 12 a las 2'15.

EL MOMENTO POLITICO

En vísperas de elecciones

Un radiograma y una música

A través de un micrófono radio telegráfico el gobernador civil de Barcelona ha recordado a los electores orden y civismo.

En el Paralelo (Barcelona) la policía ha disuelto una mogiganga que con una banda de música al frente se dedicaba a recomendar una candidatura.

Un artículo de Lerroux

Barcelona.—El diario «El Progreso» publica un artículo de don Alejandro Lerroux.

En dicho escrito el jefe del partido republicano radical desautoriza y expulsa del partido a los que sin ser designados por éste se presentan como candidatos para concejales y se comportan como disidentes.

Exaltación y entusiasmo

Madrid.—Las tropas permanecen acuarteladas.

La policía ha arrancado muchos pasquines subversivos.

Se han repartido candidaturas monárquicas entre los empleados.

Victoria antimonárquica

España republicana

Triunfo espléndido en Barcelona

Barcelona.—Resultado electoral según los últimos datos: treinta y nueve republicanos y once regionalistas.

Gran sorpresa por este triunfo enorme. El señor Maciá ha ganado para su partido veinte y seis actas y los radicales trece. Acción Catalana no ha conseguido ninguna.

Por la noche hubo en las ramblas un desfile triunfal en honor al señor Maciá y demás republicanos.

En el balcón del Círculo del Duque de la Victoria el señor Maciá salió al balcón y en vibrante arenga apostrofó al rey.

No ocurrieron incidentes y resultaron innecesarias las prevenciones adoptadas.

Ante las pizarras informadoras de las ramblas se agolpa el gentío en masas enormes.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moysi.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.

Imaginaria. 3.º Oficial de Artillería.

Magnífico alarde antimonárquico

Madrid.—En esta villa y corte, residencia del Rey y de los altos centros oficiales, se han emitido 93 000 votos republicanos y socialistas contra 30 000 monárquicos.

La jornada ha estado animadísima. Se ha ejercido estrecha vigilancia en los colegios electorales.

Muchísimos a primera hora, para evitar suplantaciones, frente a las mesas arrancaban largas colas.

El señor Alcalá Zamora votó de los primeros en Chamberí, a donde fué en auto acompañado por su esposa.

Luego recorrió los distritos y fué aclamado en todas partes.

Por doquier circulaban camiones con banderas rojas y desde ellos se repartían manifiestos.

Algunos clericales colocaron en sus balcones el corazón de Jesús para que les preservara de los excesos republicanos que temían se produjeran.

Sólo han comprado votos los monárquicos.

En las rondas los republicanos y los socialistas perseguían a los votantes falsos.

Al mediodía la Puerta del Sol presentaba un aspecto imponente. Se veían pocas señoras.

Los señores Sánchez Guerra y Sánchez Toca coincidieron en un colegio electoral.

El señor Bergamín votó calzado con zapatillas porque, según dijo, no quería meter ruido.

En una sección de la Biblioteca se libró una collada de la que resultaron lesionados los monárquicos Manuel Grandé y César Moreno.

Presenciaron la refriega los señores don Miguel Maura, don Fernando de los Ríos y don Pedro Rico.

A primera hora de la tarde los guardias se dedicaban a disolver las manifestaciones antimonárquicas que se multiplicaban.

Se dieron cargas sable en mano y hubo gritos y carreras.

Los lugares céntricos se habían cubierto de arena.

En coche cubierto una bellísima señorita, esbelta y elegante, atravesó por enmedio de la multitud. Llevaba un lujoso y aristocrático cartel con la inscripción: Votad por los republicanos.

Fuó ovacionada.

A la hora del escrutinio se redoblaron las precauciones y se impidió la formación de grupos.

Se produjeron alarmas y se dieron gritos. Hubo empujones y carreras.

Al conocerse la mayoría abrumadora alcanzada por republicanos y socialistas, el pueblo prorrumpló en vítores y aplaudió estrepitosamente.

Se comenta de un modo expresivo la victoria republicana en el distrito de Palaco.

Al llegar a la Universidad don Niceto Alcalá Zamora algunos le alzaron en vilo, le llevaron en hombros y le vitorearon como salvador de España.

La manifestación grandiosa que se produjo se puso en marcha y antes que tuviera tiempo para disolverse llegó a casa de la señora madre del benemérito patriota, mártir del Ideal, don Fermín Galán y la aclamó fuerte mente.

El intenso júbilo y el exaltado entusiasmo han durado toda la noche.

Los guardias de seguridad frenaban la eco multitud de los gentes.

Mayorías republicanas

Valencia.—Han triunfado 52 republicanos contra 18 monárquicos.

Bilbao.—Han sido elegidos concejales 46 republicanos y tres monárquicos.

Lérida.—Ven el consistorio 22 antimonárquicos y 18 monárquicos.

Tarragona.—Proclamados concejales 19 republicanos y socialistas contra 9 monárquicos.

Menudencias

Se ha prohibido la publicación de periódicos antes del lunes.

A las 7 de la tarde del sábado llegó a Barcelona para votar el ministro de Hacienda señor Ventosa y regresará a Madrid el domingo por la noche.

El ministro de la Gobernación ha manifestado que el gobierno está decidido a guardar absoluta sinceridad electoral y amparar todos los derechos.

Gerona.—Elegidos 15 de la izquierda antimonárquica y 8 monárquicos.

Se sabe que han triunfado los republicanos socialistas en Salamanca, Huesca, Sevilla, Jaén, Ollón, Zaragoza, Catalunya, Zamora, Sorla, Ferrol, Málaga, Huelva, Alicante, Aranjuez y Alcover.

Tarazona.—Han 21 antimonárquicos contra nueve monárquicos.

Sabadell.—21 republicanos y socialistas van al consistorio y 12 monárquicos.

En Granollers, Villafraña, Berga y Mañá han ganado 17 antimonárquicos contra 9 adversarios.

En Vich los republicanos han conseguido ocho actas contra once.

Villanueva.—Han sido elegidos 15 republicanos y 6 monárquicos.

Han ganado los republicanos en Hospitalet, Alcoy, Játiva, Onteniente, Castellón de la Plana, Carcagente, Ayora, Callera, Sueca, San Sebastián, Borja Blancas, Seo de Urgel, Sorri, Gaudesa, Roquetas, Valls, Montblanch, Figueras, Puigcerdá, Palafrugell, San Coloma, de Farnés y otros muchos.

En Reus los republicanos y socialistas han alcanzado 21 puestos contra dos de los monárquicos.

Palma.—En esta ciudad han sido elegidos diez concejales republicanos y socialistas. Han conseguido, además, mayoría absoluta en los pueblos de Esporlas y Montañri.

En las ciudades de Manacor y Lluçmayor han salido triunfantes los republicanos en cada una.

Faltan datos de otros pueblos.

Confirmación oficial

Madrid.—El ministro de la Gobernación, marqués de Hoyos, ha confirmado el triunfo de los republicanos y socialistas en las elecciones municipales celebradas ayer en toda España.

LA LOTERIA

En el sorteo que acaba de celebrarse en Madrid, han salido premiados los números siguientes:

- Con 120.000 pesetas
- 18.771—Barcelona, Madrid.
- Con 65.000 pesetas
- 10.839—Barcelona, Valencia.
- Con 25.000 pesetas
- 32.872—Barcelona, Madrid.
- Con 10.000 pesetas
- 790—Las Palmas, Vigo.
- Con 2.500 pesetas
- 1.487—Badalona.
- 29.212—Málaga.
- 31.527—Ceuta.
- 33.816—Barcelona.
- 3.975—Barcelona.
- 21.822—Barcelona.
- 25.213—Barcelona.
- 6.737—Tenerife.
- 14.038—Sevilla.

Si no quiere usted arrepentirse

antes de comprar una máquina de coser consultará a PEDRO TALTAUVLL Eulalia 2.—Mahón.

que puede ofrecerle las mejores máquinas con los más reducidos precios.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TEATRO PRINCIPAL

Gran compañía cómico-dramática IBÁÑEZ PLA-GARRIDO

MARTES DIA 14 ABRIL 1931 DOS FUNCIONES DE ABONO.

A las 8'30 tarde

Reestreno en esta ciudad de la chistósima comedia de Paso y Extremera

Su desconsolada esposa

Triunfo de la compañía

Noche a las 9'15

Estreno de la obra de don Miguel de Unamuno arreglo escénico de Julio de Hoyos

Todo un hombre

Principales y plateas 10'00. Segundos 6'00. Butaca y entrada 2'00. Asiento tercer piso y entrada 1'25. Entrada 0'80. Niños y soldados 0'50.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 14 ABRIL. Tarde a las 6'15. But. 40. Gral. 50 GRAN MODA.

ULTIMA PROYECCION de la estupendísima superproducción METRO

HOMBRES DE HIERRO

Obra cumbre y póssima de LON CHANEY, el melogredo actor de las «mil caras».

Sábado próximo: Un grandioso estreno UFA: EL RECLUSO DE STAMBOUL.

SALON TRIANON

HOY LUNES 15 DE ABRIL DE 1931. A las 6 y cuarto de la tarde

SESION POPULAR

Entrada única 30 céntimos

Ultimo día de la espléndida película dramática de éxito seguro

EL LOBO

basada en la obra de don Joaquín Dicenta, impresionada en el penal de Cartagena

PRECIOS: Plateas 0'75. Palcos 0'60. Entrada 0'50. Media 0'15.

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 15 ABRIL. A las 6'30 y a las 9'30.

Tarde: Butaca 50. Palco 1'50. General 55. NOCHE: Entrada única 0'50

ESTRENO Y UNICO DIA de la chispeante comedia marca METRO-GOLDWIN-MAYER:

A quien Dios no da hijos

UN EXITAZO DE RISA, interpretada por KAREL DANE y GEORGE ARTUIR, la película inimitable que tanto éxito obtuvo en UNA AVENTURA EN CHINA

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITUBEA, hablada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de colizarse a 2 pesetas butaca

TEATRO PRINCIPAL

Gran compañía cómico-dramática IBÁÑEZ PLA-GARRIDO

MARTES DIA 14 ABRIL 1931 DOS FUNCIONES DE ABONO.

A las 8'30 tarde

Reestreno en esta ciudad de la chistósima comedia de Paso y Extremera

Su desconsolada esposa

Triunfo de la compañía

Noche a las 9'15

Estreno de la obra de don Miguel de Unamuno arreglo escénico de Julio de Hoyos

Todo un hombre

Principales y plateas 10'00. Segundos 6'00. Butaca y entrada 2'00. Asiento tercer piso y entrada 1'25. Entrada 0'80. Niños y soldados 0'50.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 14 ABRIL. Tarde a las 6'15. But. 40. Gral. 50 GRAN MODA.

ULTIMA PROYECCION de la estupendísima superproducción METRO

HOMBRES DE HIERRO

Obra cumbre y póssima de LON CHANEY, el melogredo actor de las «mil caras».

Sábado próximo: Un grandioso estreno UFA: EL RECLUSO DE STAMBOUL.

SALON TRIANON

HOY LUNES 15 DE ABRIL DE 1931. A las 6 y cuarto de la tarde

SESION POPULAR

Entrada única 30 céntimos

Ultimo día de la espléndida película dramática de éxito seguro

EL LOBO

basada en la obra de don Joaquín Dicenta, impresionada en el penal de Cartagena

PRECIOS: Plateas 0'75. Palcos 0'60. Entrada 0'50. Media 0'15.

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 15 ABRIL. A las 6'30 y a las 9'30.

Tarde: Butaca 50. Palco 1'50. General 55. NOCHE: Entrada única 0'50

ESTRENO Y UNICO DIA de la chispeante comedia marca METRO-GOLDWIN-MAYER:

A quien Dios no da hijos

UN EXITAZO DE RISA, interpretada por KAREL DANE y GEORGE ARTUIR, la película inimitable que tanto éxito obtuvo en UNA AVENTURA EN CHINA

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITUBEA, hablada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de colizarse a 2 pesetas butaca